

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI.—Número 8.279

MAHON SABADO 31 ENERO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

Historia de la Humanidad

(CONCLUSION)

Al acabar la obra, propuso el autor a su editor la destrucción del manuscrito, por no haber conseguido completamente su propósito de que todos sus capítulos tuviesen un ritmo vivo, como de *jazz band* y de novela. Su norma ha sido considerar la relativa importancia de los pueblos y de las figuras por el algo que produjeran o realizaran, sin el cual el curso de la vida de la especie humana hubiera sido distinto. Van Loon no se pretende guía infalible, porque en los juicios de cada historiador influyen su educación y sus sentimientos nacionales, religiosos o políticos. El se educó en un ambiente del rancio liberalismo que siguió a los descubrimientos de Darwin y otros exploradores de la inteligencia del siglo XIX. De niño, un tío suyo le inició en el pensamiento de Montaigne y de los escritores franceses del siglo XVI. En Rotterdam, donde había nacido, se familiarizó con el espíritu de Erasmo, de gran tolerancia. Enteróse después de algunos pensadores modernos como Anatole France, y sus primeros estudios de inglés le pusieron en conocimiento de Thackeray, cuya historia «Henry Esmond» le impresionó como ningún otro libro escrito en dicha lengua. Y respecto a sus gustos artísticos, su iniciación musical fué con las fugas de Bach, dejando tal huella en su sensibilidad la perfección matemática del gran maestro que hoy le molestan los himnos que se cantan en las reuniones religiosas.

Después de esta breve digresión de carácter personal, pero necesaria para el conocimiento del autor, reanuda éste su historia con referencia al último cincuentenario, consignando y demostrando que la mayoría de las grandes potencias dejaron de ser meros factores políticos para dedicarse a las grandes empresas económicas. Toda región apoyable de África y Asia fué pretendida por alguna de las potencias rivales. Este desarrollo económico del mundo era perfectamente natural. El número creciente de fábricas requería cada vez mayores cantidades de primeras materias, y la población obrera necesitaba mayores provisiones alimenticias.

Aquellos hombres preocupados por colosales empresas, como las líneas navieras del Victoria Nyanza o la construcción de ferrocarriles en el interior de Shantung, sabían que había en Europa muchos problemas por resolver, pero no se preocupaban de ello, y esta gran indiferencia y descuido había de acarrear a sus descendientes una terrible herencia de odio y miseria. Durante muchos siglos el rincón suroeste de Europa había sido escenario de revoluciones y efusión de sangre. La conferencia de Berlín, donde personalidades como Disraeli y Bismarck llevaron a Rusia a firmar la paz con Turquía, hubiera podido influir en la solución del trascendental problema. Pero Europa estaba demasiado atareada en levantar una civilización material para preocuparse de las aspiraciones e ideales de una raza olvidada en la península balcánica, y ésta ha sido una de las principales visibles causas de la guerra universal.

Después de transcribir edificantes máximas del marqués de Condorcet—uno de los factores y víctima propicia

de la revolución francesa—dice Van Loon: El mundo ha pasado unos dolores de agonía en comparación de los cuales la revolución francesa fué un mero incidente. Millones de hombres han sentido apagarse la última chispa de esperanza que albergaba su pecho. Y se preguntan: «¿Vale la pena de trabajar y esclavizarse en beneficio de unas criaturas que no han pasado todavía del estado del hombre de las cavernas?»—Sólo hay una respuesta «¡Sí!». La guerra mundial fué una horrenda catástrofe, pero no el fin de las cosas. Al contrario; vino a traernos nuevos días. Cada generación ha de reemprender la lucha social para no perecer como las especies animales que en el transcurso de la evolución natural desaparecieron de la tierra. (Aquí pone el autor una magnífica visión de como nuestros nietos del año diez mil apreciarán la historia del mundo).

«Los cimientos para una nueva era se acaban de sentar con el creciente despertar del espíritu investigador y científico, ávido de saber y comprender, en una aspiración hacia una sociedad humana más sensata y razonable. La guerra europea ha sido la enfermedad crítica de este proceso del mundo... Durante muchos años se seguirán escribiendo libros encaminados a demostrar que la culpa de la guerra es de este, de aquél o del de más allá... El historiador de dentro de cien años no se preocupará por esas vindicaciones y apologías. Se hará cargo de las verdaderas y ocultas causas de la guerra, y comprenderá que la ambición, la malignidad y la codicia personales no tienen nada que ver directamente con la conflagración final. El error inicial, causante de tanta calamidad, radica en la actividad del pensamiento científico encaminado a la estructuración de un mundo de hierro, de acero, de elaboración química, sin tener en cuenta que el pensamiento colectivo humano marcha a paso de tortuga; siempre con dos o tres siglos de ventaja con relación a los ánimos orientadores. — Un salvaje vestido de chaqué sigue siendo tan primitivo como antes. Y no sería difícil encontrar individuos que conducen automóviles, pero que siguen teniendo una mentalidad correspondiente al hombre de la edad media.»

«El tratado de Versalles se redactó a punta de bayoneta.—Para empeorar las cosas, los hombres que manejaron esta arma mortífera eran todos viejos...» Es prematuro anticipar lo que pensarán los hombres del año 2500 acerca de las causas ocultas que precipitaron a Europa a la lucha horrenda de su civilización, concediendo a los Estados Unidos la dirección de los asuntos del género humano. Es posible lleguen a la conclusión de que el choque era inevitable: Alemania había empezado a ser una amenaza demasiado seria para la supremacía y prosperidad del imperio británico. Es la historia de los últimos quinientos años. España eclipsa las repúblicas comerciales italianas y Portugal; elevase después Holanda; aparecen Francia e Inglaterra para arrebatarle la preponderancia comercial; y vencida posteriormente Francia, durante más de un siglo Inglaterra domina el mundo.

Guillermo II era un hombre recto, pero que por el espejismo de su cuna no pudo entrar nunca en la verdadera marcha de la vida. A los norte-americanos, los propagandistas aliados les mostraron la guerra como lucha definitiva entre la justicia y la injusticia, entre el bien y el mal, un duelo a muerte entre los ángeles de la democracia anglosajona y los demonios de la autocracia teutónica. Creyeron comprometida su propia dignidad, a modo de cruzada, fué su lema: «una guerra para acabar con las guerras.» De aquí los famosos puntos de Wilson, como nuevas tablas de la ley del derecho internacional, y el entusiasmo para liberar a las pequeñas nacionalidades, propósito absurdamente expresado con la frase de «¡salvar la democracia del mundo!» Los viejos políticos de uno y otro bando respetaron a Wilson por la cuenta que les tenía; pero los sendos ideales de europeos y norte-americanos se enmarañaron, por no haberse fusionado, y resultó una paz más costosa que la guerra misma. Tan pronto embarcó Wilson volvieron los tratados secretos y las alianzas a la sombra; mientras que en los Estados Unidos resurgía la tradicional desconfianza en Europa. Los soldados ciudadanos de la gran república—entre ellos van Loon—regresaron ahitos de desfiles militares, discursos enardecedores y empréstitos de guerra, y les era muy grato volver a su vida laboriosa y productiva.

La guerra—que mejor ha resultado una revolución—fué ganada por un tercero en quien no se pensaba; el nieto de James Watt, el llamado «hombre de hierro», la máquina; era considerada como el amigo del hombre y se ha apoderado de él, haciéndole su esclavo. Y he aquí el panorama del mundo político, tal como ha quedado: un sin número de pequeñas nacionalidades con carácter histórico, pero sin medios ni crédito para ponerse a tono; un continente dividido en arbitrarias fronteras que no responden a urgentes necesidades de la civilización; y «un vasto campamento de hombres uniformados de distintos colores, en un pueril remedo de sus míticos antepasados, y menos útiles, todos juntos (en el aspecto económico) que cualquier muchachita empleada de caja en un almacén popular.»

Mientras los políticos no se decidan a dejar la solución de los grandes negocios a los hombres infundidos de un espíritu moderno, la gente, en su desesperación y angustia, recurrirá a esas panaceas llamadas comunismo y fascismo. Nuestro siglo está dominado por principios económicos e industriales que no conocen límites y que tienden a convertir el mundo en un floreciente taller universal, prescindiendo de diferencias de idioma, raza o anti-guas glorias eclipsadas.

No cabe predecir lo que va a resultar de la armonización entre el hombre y la máquina. El serio problema estriba en la amplia reorganización del mundo a base de principios económicos, en vez de los viejos sistemas meramente políticos. El pacífico mundo en que vegetábamos se había sobrevivido por lo menos diez años y carecía de eficacia para el progreso. No quiere esto decir que estemos completamente seguros de la ruta que haya de seguirse. Vendrán caminos equivocados. Pero hemos aprendido que el porvenir pertenece a los vivos y que no hay que volver los ojos al pasado.

Cierra el libro su autor con una síntesis gráfica que titula «Cronología animada», empezando del año 500.000 antes de Jesucristo (período glacial) y terminando en el próximo 2000 de nuestra era con las palabras: «Y así a continuar indefinidamente». Justifica a continuación los grabados, encomiando sus probadas ventajas pedagógicas.

Y se despidе con las palabras de un gran pensador francés, persuadido de que en los problemas de la vida humana debiéramos escoger como jueces e inspiradores la amable y bondadosa Ironía y la Piedad.

EN ASTURIAS

La muerte de Llanceza

Rasgos de la vida de Llanceza

Mieres 24.—Manuel Llanceza nació en Lada, del concejo de Langreo (Asturias), el día 14 de enero 1879. Contaba apenas dos años cuando sus padres se trasladaron a Berrueto. En estas minas empezó a trabajar a la edad de once años. A los veintitrés vino a Mieres, donde se casó e ingresó en la Escuela de Facultativos de Minas, carrera que no pudo terminar por dedicar sus actividades a la organización obrera y socialista. En 1906 tuvo que ir a Francia con su familia, donde trabajó como minero en las minas de la Compañía de Lievin Pas de Calais. A su regreso en 1916, fundó el Sindicato de Obreros Mineros de Asturias, en el que desempeñó el cargo de secretario general hasta su muerte. En el año 1912 se le asignó como retribución en el Sindicato la cantidad de cien pesetas mensuales. En el año 1911 fué elegido concejal en representación de la organización socialista en el Ayuntamiento de Mieres. Y en esta Corporación ocupó el cargo de alcalde presidente desde enero de 1918 hasta marzo de 1921, en el que renunció al cargo por motivo de la esclisión producida en ese año en las filas del partido socialista.

Se significó su peso por el Ayuntamiento la labor honrada y de depurada administración y organización. Al presentar su dimisión de alcalde, no obstante la obra realizada, había en efectivo en las arcas del tesoro quinientas treinta y dos mil 278 26 pesetas. También desempeñó la presidencia de la Mancomunidad de los ayuntamientos de Asturias, la que al fallarle su colaboración directa, hubo de desaparecer. En el año 1916, con motivo de la huelga general declarada en España pro abaratamiento de las subsistencias, fué detenido en unión de otros socialistas. El conde de Romanones, jefe del Gobierno entonces le puso en libertad, junto con Teodomiro Menéndez, y les llamó a Madrid, con el fin de pactar y ver la manera de dar solución a la huelga de Asturias. En las elecciones generales de 1922 fué elegido diputado a Cortes por Oviedo.

En diferentes ocasiones le fué ofrecida la cartera de Trabajo, que rechazó.

Sus preocupaciones más latentes fueron la cultura de los obreros y prestar ayuda a los hijos de los mineros muertos en accidentes del trabajo. Fué el inspirador e impulsor del Orfanato de Mineros Asturianos. Últimamente tenía proyectada la creación de dos universidades para obreros. Por iniciativa de Llanceza también se han construido en muchos pueblos barridas de casas baratas.

A Mieres

Oviedo 26.—Los trenes salen abarrotados de viajeros que van a Mieres a asistir al entierro de Llanceza. Entre ellos figuran nutridas representaciones del partido socialista y de las sociedades obreras.

El presidente de la Diputación don José Argüelles, que preside el Orfanato Minero, ha manifestado que delegó en el señor Reyes para que lo represente en el entierro.

Al entierro asisten veinte mil personas

Mieres 26.—Como estaba anunciado para hoy, lunes, a las once de la mañana, el entierro civil de Manuel Llanceza, desde las primeras horas de la mañana comenzaron a bajar de los pueblos obreros mineros, y a la hora del sepelio se habían concentrado más de veinte mil almas, que hacían imposible el tránsito por las calles de Mieres. Dada la enorme multitud agrupada en el Centro Obrero, la organización se hizo con dificultades, pues hasta el momento de partir llegaban comisiones y representaciones de las organizaciones obreras de muchas localidades. En la Casa del Pueblo se cubrieron de firmas todos los pliegos que se habían colocado en el vestíbulo.

En seguida la comitiva se puso en marcha ante la Casa del Pueblo, y pasando por las calles de Alejandro Pidal, Compostegredo, Teodoro Cuesta y Capitán Suárez. El vecindario desde las ventanas y balcones presenciaba el paso del entierro que resultó imponente manifestación de cariño hacia quien tanto luchó por la clase trabajadora en el terreno social y político.

A la cabeza de la comitiva iba la banda municipal de Mieres, seguida del féretro, que conducían a hombros miembros de la Agrupación Socialista y Juventudes socialistas de Mieres.

Presidieron el duelo Sabarri, Manuel Cordero, Carrillo, en representación del partido socialista español y la Unión General de Trabajadores; Teodomiro Menéndez, Ignacio Marín López y Luis Oliviera, por el Comité de la Federación Provincial Socialista. Después seguían por el orden siguiente las entidades obreras y corporaciones: Comité de la Federación Nacional de Mineros, Comité de la Agrupación Socialista y Sindicato Minero Asturiano, Ayuntamiento de Mieres, Círculo Republicano, Ayuntamiento de Sama, Sindicato Minero y agrupaciones socialistas, Juventudes socialistas, Comité regional del Sindicato Minero, secciones del Sindicato minero, representaciones de otras sociedades, banda municipal de Sama. Se rogó a las representaciones que guardaran el orden que les había sido asignado para evitar aglomeraciones y alteraciones públicas.

Al llegar al cementerio, encaramándose en una camoneta, Manuel Cordero dirigió breves palabras a la multitud, a la que dió las gracias en nombre de la familia del finado por haber asistido al acto. Dijo que Llanceza había sido un luchador incansable por la causa trabajadora; que su vida ejemplar de servir de guía para continuar la labor emancipadora de los trabajadores. Agregó que lo que en el cementerio quedaba era la materia, y que lo más importante, su nombre, era la semilla desparpamada en el sarco del vivir obrero. «La semilla fructificará en los que han de ser continuadores fieles de su obra.»

El entierro se verificó dentro del mayor orden y disciplina.

La clase trabajadora le dedicó 41 coronas.

CREDITO MERCANTIL DE MENORCA

Habiéndose extraviado el resguardo de depósito en efectivo número 2.178 por pesetas 500 expedido por este Establecimiento en 29 de octubre de 1927 a favor de doña A. T. O. se anuncia al público para el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de quince días a contar desde la fecha de esta publicación; advirtiendo que transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero se expedirá el correspondiente duplicado del resguardo anulando el primitivo y quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

Mahón 19 de enero de 1931.—El Vocal de turno J. Humbert.

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Jean Ravennes.—María de Jerusalén.	5'00
Felipe Trigo.—María de un beso.	5'00
T. Trilly.—Princesa de Riviera.	5'00
Tarásov Rodiónov.—Soborno.	5'00
Gabriel Aubardé.—Agnés.	5'00
Worsky.—La emperatriz sanrriana.	5'00
Bentlo Mussolin.—La amante del cardenal.	5'00
F. Witchevsky.—El navío negro.	9'00
Hermán Robleto.—Sangre en el trópico.	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Uramuno.	5'00
Ch. Lacieto.—El agente secreto.	5'00

Campo Unión Sportiva

DOMINGO DIA 1 FEBRERO

A las 2'45 de la tarde

El más emocionante de los partidos de Fott-Ball del presente Torneo Copa Mahón

C. S. España **contra** U. Sportiva

PRIMEROS EQUIPOS

PRECIOS: General 1'00. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25. NOTA: Será indispensable la presentación del carnet del mes actual para obtener entrada de socio.

OPTICA

VEA NUESTRO SURTIDO EN MONTURAS Y CRISTALES

JOYERIA

OBERCIE

CARLOS III, 23

MAHON

P. B.

Juventud Republicana

MAHON

En la Asamblea General, celebrada por esta Sociedad, el domingo último, a la que asistió importante número de socios, se procedió a la renovación de la Junta Directiva, quedando constituida bajo la siguiente forma.

Presidente.—Don Pedro Taitavull Motta.

Vice-Presidente.—Don Clemente Pons Catalá.

Secretario.—Don Bartolomé Briones Pons.

Vice-Secretario.—Don Narciso Marí.

Tesorero.—Don B. Abelardo Oleano Florit.

Contador.—Don Angel Argüelles Menorca.

Vocal 1.º—Don Miguel Coll Gornés

Vocal 2.º—Don Juan Hernández Pello.

Vocal 3.º—Don Delio Bagúr Taltavull.

Vocal 4.º—Don Jaime Poza Olives.

Vocal 5.º—Don Antonio Pablo Llabrés.

Vocal 6.º—Don Miguel Sintes Huguet.

Vocal 7.º—Don Francisco Carreras Coll.

Vocal 8.º—Don Antonio Mir Orfila.

Por aclamación fué nombrado Presidente Honorario de la Sociedad, al Presidente saliente don Pedro Febrer María.

Saludamos cordialmente a los nuevos directivos, felicitándoles por la distinción de que han sido objeto.

Compañía Transmediterránea

Delegación de Mahón

Se participa al comercio y al público en general que aprobados los nuevos servicios de Baleares, empezarán a regir mañana día 1 de febrero.

Los que efectúan a nuestro puerto no han sufrido más variación en los itinerarios, hoy vigentes, que el servicio de Palma-Mahón y vice-versa que se prestará así:

Salida de Palma martes 20 horas Llegada Mahón miércoles 5 horas.

Salida de Mahón miércoles 20 horas. Llegada a Palma jueves 5 horas.

El vapor de Alcudia saldrá de aquel puerto para Mahón a las 7 horas en vez de las 5 y media.

Los vapores de Barcelona para Mahón y para Alcudia Mahón, saldrán a las 18 horas.

Mahón 31 de enero de 1931.—El Delegado, Juan F. Taltavull.

La Eléctrica Mahonesa, S. A.

AVISO

Queda abierto el pago del dividendo acordado repartir en Junta General de Accionistas celebrada el día treinta del corriente, en las Oficinas de esta Sociedad, calle de Isabel II, número 16 los días laborables de 9 a 12 de la mañana.

Mahón 31 de enero de 1931.—El Director, Francisco S. Andreu.

J. F. Riera Pers

MEDICO-CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de los niños.

Consulta de 12 a 2 y de 8 a 9.

Portal de Mar, 16 1.º

TEATRO PRINCIPAL

DOMINGO DIA 1 FEBRERO 1931. Tres sesiones de abono a las 4, 15 y a las 7.—Plata y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40. A las 9'45 noche.— 1'50. 1'00. 0'50. 0'35

Entre dos mujeres

drama de cobardía física y heroicidad moral por Pauline Starke, Marión Mixón y Norman Kerry

LUNES DIA 2 DE FEBRERO DE 1931 FESTIVIDAD DE LA CANDELARIA

Tres sesiones de abono a las mismas horas y rigiendo los precios del día anterior

Estreno de la insuperable película de gran éxito

EL CAPITAN FANFARRON

por R. d. Larroque y Sue Carol

SABADO 31 ENERO 1931. A las 9'45 noche gran baile de la AURORA BOREAL

NOTA.—Ha quedado abierta la lista de abono para los cinco bailes últimos de Carnaval, Precios y condiciones en Contaduría.

SALON VICTORIA

SABADO 31 ENERO 1931. A las 6 y cuarto. (Butaca 70. Palco 2'00. General 45)

La Selección Gaumont sonora y cantada de gran espectáculo por GINA MANES:

Noche de príncipes

Domingo a las 4. B. 50. P. 1'50. A las 6'30 9. 65. P. 1'75. A las 9'30 B. 55. P. 1'50. G. 40

LUNES DIA 2, a las 4. 6'30 y 9'30 (precios del domingo) La producción METRO:

LA INDOMABLE

NOTA Y CANTADA por la bella JOAN WELFORD PRODUCIDA EN 1930.

Se a m ten abonos de palcos para el baile infantil del jueves taroero y para los bailes de los tres últimos días de carnaval

FEBRERO

ULTIMO MES DEL

TIKET REGALO

EN LA

Sucursal Terrés

Ateneo Científico, Literario y Artístico

SECRETARIA

Por acuerdo de la Junta Directiva en sesión de 15 del actual, se convoca a los señores socios a Junta General extraordinaria que se celebrará el primer domingo de febrero próximo, día 1 del mismo, a las 15'30 en el salón de actos de esta Sociedad, para deliberar y acordar con arreglo al orden del día que figura en el tablón de anuncios del domicilio social.

El Secretario, L. Lafuente Vantel.—V.º B.º, El Vice-Presidente, Juan F. Taltavull.

Los Exploradores de España

Sección oficial

Mañana, domingo, se reunirán los Exploradores en el local social, a las 8'15, para dirigirse a Torrasa d'en Salord.

Los trabajos con su instructor se dirigirán al Campamento de Llamasanas.

Mahón 31 enero 1931.—El jefe Scout, Antonio Pons.

De Ciudadela

Fallecimiento

Esta mañana y a la edad de 65 años, ha fallecido don Gabriel Coriás Pons, conserje de la Federación Obrera Ciudadelana.

Era el finado persona que por sus relevantes dotes de bondad, hombría de bien y honradez acrisolada, se había conquistado el aprecio de cuantos lo trataban y conocían.

A su atribulada familia enviamos nuestro más sentido pésame.

Ciudadela 30 enero 1931.

F. C.

Crónica local y general

Procedimientos regresivos

En tiempos remotos y que lo eran de ignorancia, atraso y crueldad funcionaban unos empleados de la clase de verdugos a los que se denominaba cabos de vara y capataces de presidio. Los reglamentos entonces vigentes les conferían la facultad de vapulear, de azotar al prójimo y señalaban el largo y el grueso de las varas que aquellos empleados repulsivos esgrimían y hasta el número de garrotazos que en cada caso habían de dar. Algo sobre el particular puede incluso leerse en las antiguas ordenanzas militares.

Al avanzar los tiempos, el progreso, la cultura y el respeto a la personalidad humana suprimieron los cabos de vara y los capataces de presidio, o al menos humanizaron sus funciones. De aquellos verdugos sólo subsistieron los que todavía en determinadas naciones dan garrote, ahorcan, guillotinan o dan corrientes eléctricas. Que son en crecido número los sistemas de matar con arreglo a la ley

Es el caso empero que España, mejor dicho sus gobiernos, van muy lenta y perezosamente por este camino del humanitarismo y del respeto y del amor al hombre. Hay aquí partidas, no partidos, enamoradas de aquellos procedimientos de gobierno, crueles, feroces, sanguinarios. Para tales partidas, el símbolo del poder y del mando no es ya el garrote solamente sino que se le añaden el fusil, el sable y hasta la ametralladora.

No preocupan a esas gentes las ciencias y las artes de la buena política. Su lema es «garrotazo y tinte tie so». De ahí que a cada momento profieran amenazas, conminen con represiones violentas, anuncien medidas inexorables. No alcanzan los aludidos lo que significa hacerse querer y respetar, quieren que se les respete por temor o por miedo. Su ciencia de gobernar no llega a más. Si no fuera porque su actuación daña a todo el pueblo, serían dignos de lástima: pero no la merecen por su contumacia

Celebración en el Teatro Principal

Se nos asegura que hoy queda terminada completamente su instalación.

Entre mañana y el lunes se harán las pruebas.

Y se estrenará definitivamente en la velada del próximo martes día 3 de febrero, que organiza la Comisión de Deportes y Fiestas de la Liga Marítima.

Vea Vd. el lunes en el CONSEY A las órdenes de Su Alteza

¡Lo mejor de IVAN PETROVICH!

¡El film de más lujo del mundo!

Ejemplar recibido

Con atento escrito de saludo y remisión hemos recibido un ejemplar de los nuevos itinerarios marítimos que nos envía el digno señor Delegado de la Transmediterránea nuestro distinguido amigo don Juan F. Taltavull.

Nos place corresponder al saludo y agradecer la deferencia.

TRIANON

DOMINGO 1 DE FEBRERO. A las 6 y a las 9 y cuarto.

¡La más formidable película de la temporada!

¡El film de la máxima espectación!

¡La película que más llenos ha proporcionado al teatro más grande de España!

RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO)

Los momentos más colmantes de la vida de este «misterioso» personaje de la Corte Imperial Rusa, llevados a la pantalla con todo lujo de detalles y cuya visión constituye el anhelo vivísimo de todos los públicos del Mundo.

RASPUTIN es la película MUDA por excelencia, sin disputa, la mejor del mercado.

PASPUTIN constituye la máxima especación

PARA VER RASPUTIN DEBE V. APRESURARSE A ADQUIRIR LOCALIDADES PARA EL VIERNES TARDE, PUES PARA EL DOMINGO NO QUEDAN APENAS LOCALIDADES

Precios: Palcos plateas, plas. 1'50. Palcos principales, 1'25. Entrada y asciento, 0'50. Entrada general, 0'35. Media entrada, 0'20.

SABADO, DIA 31 De 10 noche a 2 madrugada

Dancings de Moda a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

CASINO DEL CONSEY

SABADO 31 ENERO. A las 9 y media. Butaca 50. General 35.

La grandiosa creación de KEN MAYNARD: EL HEROE DEL DESIERTO.

ESTRENO de la emocionante SELECCION CINAES de argumento conmovedor:

Cariño de hermana

Creación de CORINNE GRIFFITH, inolvidable intérprete de TRAFALGAR.

Domingo a las 3 1/4: Última proyección de EL HEROE DEL DESIERTO. Entrada 0'50

Domingo a las 6 y 9'30. CARIÑO DE HERMANA. Precios del sábado.

Domingo, después del cine DANCING por DERNIER CRI ORCHESTRE, GRATIS para los concurrentes al CINE. GRANDES SORPRESAS 8 VALIOSOS REGALOS 8

LUNES, LA CANDELARIA. A las 8'15: SABLES HE ROICOS por Tim McCoy. Entrada 0'50

Tarde a las 6 y noche a las 9'30. (But. 50. Gral. 35). La mejor reprim del año: indiscutiblemente, el film de mayor lujo y la mejor obra de IVAN PETROVICH

Concierto público

Programa del que ha de ejecutar la música militar mañana de 12 a 13'30 en el Paseo de Isabel II, salvo fuerza mayor o contraorden.

Sevilla Torera «Paso-doble»

Font y de Aun.

El país de los tontos «Tango» J Guerrero.

El país de los tontos «Fox-foxi» J Guerrero.

La Rosa del azahar «Valse» J Guerrero.

Carnaval «Tango» A. Alea.

Poca la Cibelea «Schofts» M. S. Miguel.

La alfa mimada «Valse» M. Penella.

Ris Ras «Perleón» Luna y Penella.

La Mellona «Paso-doble» (1.º vez) J Guerrero.

TRIANON

UNA CINTA DE GRAN CARTEL

RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO)

ELOCUENTE MUESTRA DEL FANATISMO DE LA ARISTOCRACIA RUSA

DOMINGO TARDE Y NOCHE

La velada del martes en el Principal

Se recuerda a los señores socios de la Liga Marítima que pasado mañana lunes, fiesta de la Candelaria, a las once de la mañana, se cerrará la lista de inscripción para los palcos principales y plateas.

Si no hay animación se suspenderá la velada y debe la Comisión de Deportes y Fiestas hacer constar que ella, por su parte, intenta inscribirse; pero, éstas han de quedar frustradas si no hay la debida correspondencia por parte de los señores socios, en especial del elemento joven, y familias respositivas

Si hay lugar al sorteo acostumbrado, se verificará el mismo día y a la misma hora. En los diarios locales del martes se dirá si se celebra la velada, o si ha debido suspenderse por las razones apuntadas.

La guarnición de Villa Carlos

A los telegramas expedidos por el señor Alcalde de Villa Carlos en solicitud de que no se dejara sin guarnición aquel pueblo, se ha contestado con los siguientes:

«Madrid 30 a las 14.—Presidente Consejo Ministros a Alcalde. Acuso recibo su telegrama y le manifestio no existe nada respecto a traslado fuerzas indica. Le saluda.»

«Palma 30 a las 15.—Capitán General Baleares a Alcalde. Virtud Real Orden Ministerio Ejército día 28 Regimiento Mixto Artillería Menorca conservará actual organización. Contesto su telegrama día 28 y le saluda.»

Nos place la actividad con que ha procedido el Alcalde de Villa Carlos don Andrés Borrás y el satisfactori resultado que con las precedentes respuestas ha obtenido.

TRIANON

DOMINGO 1 DE FEBRERO. A las 6 y a las 9 y cuarto.

¡La más formidable película de la temporada!

¡El film de la máxima espectación!

¡La película que más llenos ha proporcionado al teatro más grande de España!

RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO)

Los momentos más colmantes de la vida de este «misterioso» personaje de la Corte Imperial Rusa, llevados a la pantalla con todo lujo de detalles y cuya visión constituye el anhelo vivísimo de todos los públicos del Mundo.

RASPUTIN es la película MUDA por excelencia, sin disputa, la mejor del mercado.

PASPUTIN constituye la máxima especación

PARA VER RASPUTIN DEBE V. APRESURARSE A ADQUIRIR LOCALIDADES PARA EL VIERNES TARDE, PUES PARA EL DOMINGO NO QUEDAN APENAS LOCALIDADES

Precios: Palcos plateas, plas. 1'50. Palcos principales, 1'25. Entrada y asciento, 0'50. Entrada general, 0'35. Media entrada, 0'20.

SABADO, DIA 31 De 10 noche a 2 madrugada

Dancings de Moda a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

CASINO DEL CONSEY

SABADO 31 ENERO. A las 9 y media. Butaca 50. General 35.

La grandiosa creación de KEN MAYNARD: EL HEROE DEL DESIERTO.

ESTRENO de la emocionante SELECCION CINAES de argumento conmovedor:

Cariño de hermana

Creación de CORINNE GRIFFITH, inolvidable intérprete de TRAFALGAR.

Domingo a las 3 1/4: Última proyección de EL HEROE DEL DESIERTO. Entrada 0'50

Domingo a las 6 y 9'30. CARIÑO DE HERMANA. Precios del sábado.

Domingo, después del cine DANCING por DERNIER CRI ORCHESTRE, GRATIS para los concurrentes al CINE. GRANDES SORPRESAS 8 VALIOSOS REGALOS 8

LUNES, LA CANDELARIA. A las 8'15: SABLES HE ROICOS por Tim McCoy. Entrada 0'50

Tarde a las 6 y noche a las 9'30. (But. 50. Gral. 35). La mejor reprim del año: indiscutiblemente, el film de mayor lujo y la mejor obra de IVAN PETROVICH

La Delegación de la Transmediterránea en Palma

Ha cesado en el cargo de la Delegación de la Compañía Transmediterránea en Palma don Antonio M. Ques.

NUESTROS MERCADOS

El mercado que otra vez ha ofrecido sus frutos ha obtenido el deseo de los trabajadores de las hermanas pescadoras de obtener el costo...

Noticias marítimas

Vapores correos

Ayer zarpó para Palma el vapor «Bartolomé» con el pasaje, la valija y carga. Como se ha cambiado el itinerario Palma Terragona, este buque saldrá el martes a las 19 y de Terragona para Palma el miércoles a las 11 de la mañana.

Nota personal

Ha sido nombrado segundo oficial del vapor «Delfín» don Elicio Vallejo Merino, en sustitución de don Juan Pons Florit, pasando nuestro este último.

Adquisición de un vapor

El vapor «Valmorian» de la matrícula de Santander ha sido adquirido por la Importación de Cruz y se trasladará a la matrícula de Barcelona y se le pondrá el nombre de «Sueca».

Comunicaciones Palma-Menorca

Según leemos en la prensa de Palma se ha fijado un nuevo itinerario de vapores en el que para Menorca se hace la variación de llegar el miércoles a Mahón y salir el mismo día el vapor de Palma que actualmente entra y sale los viernes.

Aprendices

De 14 a 16 años.—Se necesitan. Informarán en esta imprenta.

Fabricantes de Calzado

Creación y corte de toda clase de modelos y patrones. J. Pujol, Cos de Gracia, 69.—Mahón.

Mañana, domingo Tarde y noche RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO)

La cinta de los grandes éxitos QUE HA OBTENIDO UN EXITO ENORME EN EL TRIANON

Servicio Telegráfico de LA VOZ DE MENORCA

EL MOMENTO POLITICO

La cuestión electoral

LOS ABSTENCIONISTAS Una nota del gobierno

Madrid.—El Gobierno ha publicado una nota oficial política relacionada con la cuestión electoral y para combatir el abstencionismo. En el extracto los extremos esenciales de dicha nota son los siguientes: No quiere el Gobierno penetrar en el fondo de los móviles de esta propaganda abstencionista, cuyo éxito se funda en hacer imposible la actuación de un Parlamento lo cual deriva necesariamente a la gobernación sin él.

algun, su independencia política, su espíritu de ciudadanía, se incorporen a la vida pública proporcionando su actividad a la importancia del empeño

Noticias y comentarios

Huelga escolar

Barcelona.—Una orden de huelga ha sido repartida esta mañana por todas las facultades de la Universidad. Se funda en no haberse recibido respuesta a las peticiones dirigidas al Gobierno y en haberse aumentado las restricciones contra otros centros universitarios. La huelga es por 48 horas prorrogables según los hechos. La huelga ha comenzado al momento y se ha extendido rápidamente. Los escolares estánacionados en los patios comentan la política del día.

Crónica general DE ESPAÑA

Otro atraco escandaloso

Barcelona.—Al atardecer siete malhechores asaltaron la sucursal del Banco de Cataluña en San Andrés. Una vez asaltado el domicilio griferon una gran cantidad de dinero y se produjo un gran pánico. Los bandidos se llevaron sesenta y cinco mil pesetas.

Detención de un estudiante

Barcelona.—Ha sido detenido nuevamente el estudiante señor Piñol. Cuando le detuvieron iba acompañado de un enaragata regresado de Francia y ambos reparaban unas hojas.

Policías y obreros

Barcelona.—En la plaza de Cataluña la policía ha disuelto unos grupos de obreros sin trabajo. Estos pobres huelguistas forzados iban de visitar al gobernador para exponerle su triste situación y pedirle ayuda y protección.

Doña Rosalía Bellísima de Ferrer falleció a las 9 de la noche de ayer, a la edad de 51 años, después de recibidos los Santos Sacramentos. E. P. D. Sus desconsolados esposo, hijo Antofilo, padres, primos y demás familia participan a sus relaciones tan dolorosa e irreparable pérdida.

LOS CINES

TRIANON.—Sobre la pantalla de este popular cine se proyectaron ayer por la tarde en función de moda unas páginas de historia tan contemporánea que afectan a sucesos ocurridos en Rusia hace poco más de una década y que al conmover la opinión mundial hicieron gemir fuertemente todas las prensas que vibran para la publicidad. Perdura efectivamente vivo y muy in extinguido el recuerdo de aquel monje apodado Rasputin, monje católico clámico u ortodoxo que tantas informaciones siempre sensacionales proporcionó al periodismo universal porque Rasputin con doble personalidad o sea verdadera la una y fingida la otra, por una parte se entregaba desenfrenadamente a los vicios y por otra, con fingida devoción, valió de un maravilloso poder de sugestión intriga cerca de la corte imperial y perturbaba la política del gobierno hasta que al fin envuelto en sus propias redes, murió asesinado por un gran daque.

JOSE DE OLIVES ABOGACIA JUDICIAL Y EXTRA-JUDICIAL DOCTOR ORFILA 18, 1.º

Quiere que su ropa le quede limpia, suave y magnífica, lave siempre con el famoso y acreditado jabón pinta azul marca EL ELEFANTE y quedará satisfecho de su buen resultado, duradez y economía. PIDALO EN TODAS PARTES HOTEL BUSTAMANTE MAHON

96 LA MÁSCARA DE HIERRO EDMUNDO LADOUETTE 93 mozo de cuadra se izó sobre su montura y los tres tomaron al trote corto el camino de París. Maese Mateo se sorprendió extraordinariamente al ver en semejante tren a los dos aventureros que, un mes antes, habían marchado sin un sueldo en el bolsillo; pero con el buen olfato de todos sus cofrades y adivinando que la fortuna sonreía nuevamente a sus clientes, los acogió perfectamente como todo buen acreedor debe hacerlo, seducido por la inesperada perspectiva de cobrar un dinero que ya había dado por perdido.

CASAS RECOMENDADAS

Tipografía Mahonesa

Imprenta : Librería : Objetos de escritorio
CALLE NUEVA

EL BARATO

Mantas lana tamaño grande . 21'00 pts.
Mantas lana grandísimas . 23'00 »

Siempre barato

Cuando tenga que alquilar un piano
recuerde siempre la casa

Manolo Cardona

Se admiten encargos para la
Tintorería Gallard de Barcelona
Lavados en seco, colores sólidos
La Casa de las Medias

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca :
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Albayalde en pasta

Químicamente puro garantizado
El mejor y el de más rendimiento
Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»
La pintura más resistente al exterior y al agua del mar
Venta : **CASA BUXELLO**
Fundada en 1869
Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono, n. 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
MAHON

Calidades Inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfien de imitaciones. Exijan siempre

GRAN SURTIDO EN
SUETERS CABALLERO, SEÑORA Y NIÑA
MEDIAS Y CALZETINES SPORT
PRECIOS REDUCIDOS
MERCERIA MATEO MIR DOCTOR ORPILA, 22
Ultimos modelos en fajas para señoras

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 30 de enero de 1931

Amortizable 5 p 100 A 1920	89'25
» » B 1920	89'00
Interior 4 p 100 A	68'40
» » B	68'25
Amortizable 5 p 100 A 1917	84'90
» » B 1917	84'90
» » 5 p 100 A 1927 libre	99'40
» » 5 p 100 B 1927 libre	99'25
Exterior 4 p 100 A	84'25
» » B	84'00
Obligaciones Norte Prioridad	72'00
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca	65'50
Ar. de alianza 2.ª serie fijo	40'00
Ceds. B. Hip. España 4 p 100	10'50
Id. Id. Id. 5 p 100	112'00
Id. Id. Id. 6 p 100	38'75
Francos cheque París	51'75
Liras Id. Roma	9'88
Dollars Id. New York	48'00
Libras Id. Londres	2'55
Reichmarks Id. Berlín	191'00
Alfonso 13	191'00
Onzas y sus fracciones	192'00
Isabellinas	192'00

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

Valor	Dinero	Papel
Obl. Aynto. Mahón 6% E 1897	100	
» » » 6% E 1916	100	
» » » 5% E 1921		100
Empto. 100 000 ptas.		100
» Ayuntamiento Mahón 5% E 1921		100
» Empto. 45 000 ptas.		100
» Ayuntamiento Mahón 6% E 1925		100
» » » 6% E 1927		100
» libre impuestos 6% E 1929	100	105
» libre impuestos 6% E 1929	100	102
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.		100
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100	101
Acciones Banco de Menorca	5	
» Banco de Ferrerías	10	
» Crédito Mercantil de Menorca	50	
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	15
Obl. Sdad. Gral Alumb. 6%	100	102

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 29 de enero de 1931

Francos cheque	58'35
Libras Id.	47'50
Dollar Id.	9'78
Liras Id.	51'20
Interior serie A.	69'00
Id. Id. B.	69'00
Amort 5 p. 100 serie A. 1920	89'00
Id. Id. B. 1920.	89'00
Exterior serie A.	60'00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	00'00
Amort. 5 p 100 serie A. 1917.	00'00
Amort. 5 p 100 serie B. 1917.	00'00
Obligaciones S. A. General Agua Barcelona 6 p 100	00'00
Acciones serie fija mes	92'20
Id. Alicante Id.	80'00
Id. Andaluces Id.	30'75
Id. Orenses Id.	00'00
Id. Coloniales Id.	102'25

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón 15 febrero de 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100, con impuestos.
También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento febrero de las Deudas Amortizables 5 por 100. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Dr. A Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7'00
E. Blenier.—El pensamiento ludiológico	6'00
Ernst Jünger.—Las tempestades de acero	7'00
A. Lisso.—El imperio de los negros blancos	6'00
Charles Véchard.—Los zigzags del amor	5'00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz	5'00
Leonidas Andrew.—El Océano	4'00

DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky
Precio: Dos pesetas

Campesinos y bandidos

Por Vsevolod Ivanof
Precio: Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

LA SORPRESA DE DOS MINEROS

Una expedición yanqui ha salido en busca del superhombre

En Sonora (Méjico) se han encontrado diez esqueletos de seres humanos de dos metros y medio de altura

Tucson (Arizona) 9.—Una expedición de la Universidad de Arizona ha salido hacia el Estado de Sonora, en Méjico, en busca de los restos de una raza humana cuyos individuos se dice que tenían dos metros y medio de estatura. Toman parte en la expedición, que va dirigida por el profesor doctor Cummings, varios arqueólogos y antropólogos. El motivo de haber sido organizada la expedición fueron varios hallazgos hechos por obreros de las minas. El obrero J. L. Coker fué el primero que anunció que a unos 150 kilómetros de Tonichi había encontrado tres gigantes esqueletos, los que, a pesar de sus enormes dimensiones, pertenecían, sin duda alguna, a individuos de la raza humana, siendo dos de ellos de hombres y uno de mujer. Después se presentó el obrero C. H. Smith, quien a pocos kilómetros del paraje en donde Coker había encontrado los esqueletos encontró a su vez siete esqueletos más.

Como prueba de ser cierto lo que aseguraba, trajo Smith un hueso, que resultó ser un hueso del muslo, de longitud extraordinaria, perteneciente a un ser humano que, suponiéndose que los demás miembros estuviesen en proporción con este hueso, debía de tener cuando menos dos metros y medio de estatura.

Estos hallazgos, así como las leyendas viejas de miles de años, acreditadas entre los indígenas, de que había existido en Tucson una raza de gigantes, fueron lo suficiente para que se organizara la expedición.

Coker manifestó haber encontrado los esqueletos debajo de la tierra, a una profundidad de metro y medio aproximadamente. Añadió que estaban cuidadosamente enterrados, contentando su sepultura una cerámica trabajada muy artísticamente.

La expedición al Estado de Sonora no deja de ser un tanto peligrosa, pues las tribus yanquis que habitan en esas regiones son de las pocas que todavía no reconocen la soberanía del Gobierno mexicano, y por ello son hostiles a todo elemento extraño que penetra en los lugares monopolizados por ellos.

Esta hostilidad es mucho más viva cuando los extranjeros no se limitan a atravesar su territorio, sino que permanecen largo tiempo en él. Especialmente consideran como a sus mayores enemigos a aquellos que intentan abrir sepulcros que rediquen en su región, pues están en la creencia de que son ellos luego víctimas de la venganza de los enterrados.

Por todas estas circunstancias, se guarda en Méjico gran secreto sobre los fines de la expedición, y se toman las medidas preventivas con objeto de evitar los peligros que la amenacen al proceder a las excavaciones.

El profesor Cummings, jefe de la expedición, y que ya ha tomado parte en Europa en un gran número de excavaciones, es un excelente conocedor de Méjico. El fué quien en su última expedición encontró en Cuילו, un templo en forma de esfera, de una raza extinguida, cuya antigüedad se calcula en ocho mil quinientos años.

El profesor Cummings, cuya especialidad es la arqueología, se propone hacer en esta expedición estudios de antropología y paleontología, en cuyas materias, si bien no tan impetuoso como en su verdadera disciplina científica, dispone de los conocimientos suficientes para que sus estudios proporcionen datos interesantes, tanto más cuanto que en la expedición, como ya hemos dicho, toman parte antropólogos y paleontólogos de gran experiencia en sus respectivas materias.

Uno de los puntos principales que el profesor Cummings confía aclarar es el relativo al origen del hombre. Darwin dijo que descendía del mono. Pero, si es cierto que han vivido hombres de dos metros y medio de altura, la hipótesis darwiniana pierde mucha fuerza, a no ser que se conceda que hubo también razas de monos gigantesco.

do a punto de helarse, se veía en peligro de morir de una congestión.

Juan Cavalier exigió que la ventana de su habitación diera a la Bastilla y maese Mateo se apresuró a complacerle, diciendo:

—Monseñor tiene razón, La animación de la calle y de la plaza muy interesante a ciertas horas del día, y si monseñor quiere distraerse, no podía elegir mejor.

—Decidme—repuso el ex camisardo—¿conocéis a empleados de la Bastilla?

—¿Monseñor se refiere a los soldados, los inválidos, los llaveros y los guardias?

—No. A sus jefes.

—¿Al señor de Saint Mars? Confieso, monseñor, que sólo lo veo en carroza, y...

—¿No hay otros?

—Sí, el mayor Rosarges.

—¿Conocéis mejor a éste?

—Sí, monseñor, porque a veces ese digno gentilhomme se ha dignado honrar mi casa con su presencia.

—¿Sale frecuentemente de la fortaleza?

—Por lo menos una vez por semana.

—¿Qué día?

—El jueves.

—Y hoy estamos...

—En martes, monseñor.

—Pues bien, maese Mateo, haced vigilar su pr...

...na salida y avisadlo de que un personaje de ca...

lidad desea celebrar con él una entrevista interesantísima en la sala baja de vuestra posada.

—Bien, monseñor. Pero el mayor es hombre muy desconfiado y si quiere saber antes el nombre de...

—Le diréis que desea hablar con el Juan Cavalier, coronel de un regimiento de Su Majestad.

—Bien, monseñor.

—Además, maese Mateo, como la conversación que tendré con el mayor debe ser secreta, salvo para mis dos compañeros, os arreglaréis de manera que la sala común de vuestra posada esté desierta.

—Las órdenes de monseñor serán ejecutadas escrupulosamente.

Durante dos días, Faribole y Mistouflet, aburriéndose en una inacción que empezaban a hallar tanto más fastidiosa cuanto que Juan Cavalier encerrado día y noche en su habitación, parecía querer prolongarla más todavía, trataron de distraer su tedio por medio de largas e interminables partidas de dados, en el curso de las cuales y entre vaso y vaso, daban unos bostezos capaces de desarticular sus mandíbulas.

Aquella mañana la monotonía de su distracción favorita se agravaba a causa de la ausencia de clientes.

En la vasta habitación de la planta baja estaban los dos solos, frente a frente, contemplando melancólicamente sus vasos llenos de excelente vi...